



REPTIBATOR®

DIGITAL EGG INCUBATOR

ITEM# RI-10E

INSTRUCTIONS (ENGLISH)

Congratulations on your purchase of Zoo Med's REPTIBATOR® Digital Egg Incubator. The following instructions will assist you with the programming and setup of this unit. Please read the following instructions carefully before using your new incubator. If you have any questions regarding these instructions or the proper use of this item, please contact our customer service department at: info@zoomed.eu.

FEATURES:

- Digital controller with LCD display and LED heat indicator light.
- Pulse proportional thermostat for stable temperature regulation.
- Temperature control range from 15°C to 40°C.
- Humidity display range from 10% to 95% relative humidity.
- Rigid 55 watt heating element.
- Programmable temperature alarm.
- Built in memory stores settings in case of power failure.
- Clear cover allows for easy egg inspection without opening incubator.
- Multiple water reservoirs molded into incubator base. Flow-through ventilation and sponge insert allows for even evaporation and proper humidity levels within the incubator.

Your new REPTIBATOR® is made with a state-of-the-art **pulse proportional thermostat**. Instead of simply turning the heater on and off based on the temperature set point, the pulse proportional thermostat supplies power as needed in a series of electrical pulses to maintain a constant temperature inside the incubator. When the incubator has reached the set temperature, the LED heat indicator light will occasionally flash as the heater receives short pulses of electricity to maintain this temperature. This conserves energy and prevents against high and low temperature cycles associated with traditional on/off type thermostats.

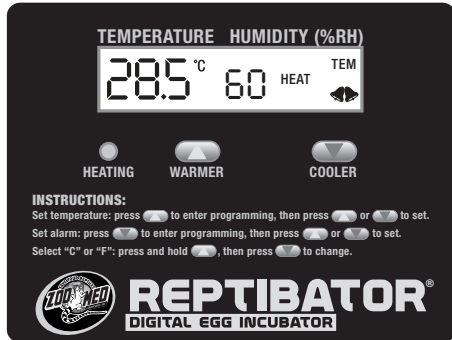
SAFETY INSTRUCTIONS:

IMPORTANT: In order to reduce the risk of fires, electric shock, or personal injury, read and save these instructions prior to operation.

- Use only with a 230 V, 50 Hz. grounded outlet.
- DO NOT stretch or strain the power cord connected to this device.
- DO NOT allow heavy objects to rest on any of the REPTIBATOR® components or power cord.
- DO NOT immerse any of the REPTIBATOR® components in water.
- DO NOT allow direct water contact with the REPTIBATOR® controller.
- DO NOT operate the unit with a damaged cord, plug, or other component.
- DO NOT alter or modify this product. Contact an electrician if you are unsure about the electrical connection.



PROGRAMMING THE CONTROL UNIT:

Upon plugging in your new REPTIBATOR® Digital Egg Incubator for the first time, the digital display will illuminate. Once the controller has been programmed, the new settings will be stored in the controller's memory. In the event of a power failure, or if the unit becomes unplugged, the programmed settings will resume once power is restored.* There are three functions that can be programmed on the REPTIBATOR®: the **temperature scale (°C or °F)**, the **temperature setting**, and the **alarm setting**.






PERFORM THE FOLLOWING STEPS TO PROGRAM YOUR NEW INCUBATOR:

1. CHANGING THE TEMPERATURE SCALE (°C OR °F)

The controller can be set to display the temperature in degrees Celsius or degrees Fahrenheit. If the controller is already showing the desired temperature scale, skip this step and proceed to step 2. To select the desired temperature scale (°C or °F), press and hold the up arrow button , and then press the down arrow button  to change the temperature scale.

*** Zoo Med recommends plugging your REPTIBATOR® into an "Uninterruptable Power Supply." This will allow your REPTIBATOR® to continue to function in the event of a power failure.**

2. PROGRAMMING THE TEMPERATURE SETTING:


To program the desired temperature setting, press the up arrow button  to enter the temperature programming mode. The current temperature setting will show on the display along with the word "HEAT". Press the up  or down  arrow buttons until the desired temperature setting is reached. Press the button once to adjust the temperature by 0.1 degree Celsius or one degree Fahrenheit. To move rapidly through the numbers, press and hold the up or down arrow button. After five seconds of no activity, the controller will exit the programming mode and return to the normal display.





Upon programming the temperature setting on your REPTIBATOR®, the temperature inside the REPTIBATOR® may rise above the set point during the initial heating cycle and stabilization period. After a short time, the temperature will drop and stabilize at the set point. **DO NOT** place eggs inside the REPTIBATOR® until after the temperature has stabilized at the set point.

Note: The temperature shown on the display is the temperature that is read at the sensor housing inside the incubator. If the eggs are not directly under the sensor, the temperature at the location of the eggs may be slightly different. To check the temperature at the location of the eggs, place a thermometer in the incubator at the desired location and allow the temperature to stabilize. Compare the reading at the thermometer to the temperature on the display and adjust the setting accordingly.

Your REPTIBATOR® should be placed in a room with a stable temperature that is lower than the desired temperature inside the REPTIBATOR®. Avoid rooms with large temperature fluctuations. Do not place the REPTIBATOR® near a window or in direct sunlight.

3. PROGRAMMING THE ALARM SETTING:

When programmed, the alarm function will alert you when the temperature in the REPTIBATOR® is above or below the programmed setting. When the alarm is triggered, the LCD display will flash, along with the letters "TEM" and the  symbol. When the temperature rises above or falls below the programmed temperature by the set number of degrees, the alarm will activate causing the controller screen to flash. For example; if the temperature setting of the REPTIBATOR® is 28°C, and the Alarm Setting is 02 (two degrees), the alarm will be activated if the temperature rises above 30°C or falls below 26°C. When the alarm is set to "00" it is disabled.

To program the desired alarm setting, press the down arrow button  to enter the alarm programming mode. The current alarm setting will show on the display along with the letters "TEM" and the  symbol. Press the up  or down  arrow buttons until the desired alarm setting is reached. Press the button once to adjust the temperature by one degree Celsius or Fahrenheit. To move rapidly through the numbers, press and hold the up or down arrow button. After five seconds of no activity, the controller will exit the programming mode and return to the normal display.

HUMIDITY DISPLAY:

Maintaining adequate humidity during incubation is critical for hatching success. Your REPTIBATOR® Digital Egg Incubator is equipped with a hygrometer to measure **relative humidity**, and is located in the sensor housing just behind the controller. The relative humidity inside the REPTIBATOR® is indicated by the smaller set of numbers on the right side of the display under the label: **HUMIDITY (%RH)**.

The relative humidity level inside your REPTIBATOR® can be increased by one or more of the following methods:

- Moistening the sponge included with your REPTIBATOR®.
- Adding water to one or more of the water reservoirs in the base of the incubator.

Ventilation is provided by a series of small holes and slots in the REPTIBATOR®. Air is drawn into the REPTIBATOR® through the small holes in the base, and then out through the ventilation slots along the top edge. As air flows gently through the incubator, water inside the incubator will evaporate and the relative humidity will increase.

DISCLAIMER:

Captive breeding of reptiles is exciting and educational. The REPTIBATOR® Digital Egg Incubator has been thoroughly tested by Zoo Med in our own breeding facility with great hatching success. However, due to the numerous adverse conditions that can result in hatching failure, Zoo Med does not guarantee hatching success with the REPTIBATOR® Digital Egg Incubator. Adverse conditions include (but are not limited to) improper relative humidity levels, improper temperature levels, power failure, REPTIBATOR® Digital Egg Incubator malfunction or failure, problems related to poor diet of the parents, genetic mutations, and infertile eggs.

WARRANTY:

Zoo Med Laboratories, Inc. (Zoo Med) warrants each REPTIBATOR® Digital Egg Incubator to be free of defects in material and workmanship under normal use and service for 12 calendar months. The obligation under this warranty is limited to the repair or replacement, at Zoo Med's discretion, of the product or any part thereof, when the product is returned to Zoo Med, freight prepaid. Zoo Med will not be held responsible for unsuccessful incubation and/or hatching of eggs. No claim shall be allowed under this warranty if, in the opinion of Zoo Med, the REPTIBATOR® Digital Egg Incubator has been subject to accident or improper usage, including but not limited to: water damage, improper storage, accidental dropping, etc. This warranty is in lieu of all other warranties and representations express or implied. Please include your receipt, full name, address, phone number, and email address along with a note explaining failure when sending any product back to Zoo Med. Please allow 4 to 6 weeks for repair or replacement.

***please email or call us with any questions you may have.
email: info@zoomed.eu**

America's Premier Manufacturer of Exotic Pet Products Since 1977



ZOO MED LABORATORIES, INC.

3650 Sacramento Drive
San Luis Obispo, CA 93401 USA
Ph: (888) 496-6633 Fax: (805) 542-9295
email: info@zoomed.eu

www.zoomed.eu



REPTIBATOR®

DIGITAL EGG INCUBATOR

ITEM# RI-10E

ANWEISUNGEN (DEUTSCH)

Diese Anleitung dient dazu, Ihnen eine Hilfestellung bei der Einrichtung dieser Einheit zu geben. Lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig, bevor Sie den neuen Inkubator benutzen. Wenn Sie weitere Fragen zu dieser Anleitung oder der Benutzung des Geräts haben, wenden Sie sich bitte an unsere Serviceabteilung unter info@zoomed.eu.

EIGENSCHAFTEN:

- Digitale Steuerung mit LCD-Display und LED-Wärmekontrollleuchte.
- Pulse Proportional-Thermostat für stabile Temperaturregulierung.
- Temperaturkontrollbereich zwischen 15°C und 40°C.
- Luftfeuchtigkeitsanzeigebereich zwischen 10% und 95% relative Luftfeuchte.
- Fest installiertes 55 Watt-Heizelement.
- Programmierbarer Temperaturalarm.
- Eingebauter Speicher, der die Einstellungen im Falle eines Stromausfalls speichert.
- Durchsichtiger Deckel, für problemlose Eierinspektion ohne Öffnen des Inkubators.
- Mehrere Wassermulden im Boden des Inkubators. Luftzirkulation durch Ventilation. Der Schwammersatz erlaubt eine gleichmäßige Verdunstung und schafft ein gutes Luftfeuchtigkeitsniveau im Inkubator.

Dieser neue REPTIBATOR® ist einzigartig mit seinem Pulse Proportional-Thermostat. Das Pulse Proportional-Thermostat sorgt für Wärme im benötigten Ausmaß durch eine Serie von elektrischen Impulsen, die eine gleichbleibende Temperatur im Inkubator bereit stellen, statt einfach nur die Heizquelle auf der Basis der festgesetzten Temperatur ein- und auszuschalten. Sobald der Inkubator die eingestellte Temperatur erreicht hat, leuchtet die LED-Wärmeanzeige gelegentlich auf, wenn die Heizung kurze Stromimpulse zur Aufrechterhaltung der korrekten Temperatur erhält. Dies spart Energie und beugt Schwankungen zwischen hohen und niedrigen Temperaturen vor, wie sie für die herkömmlichen Ein-/Aus-Thermostate typisch sind.

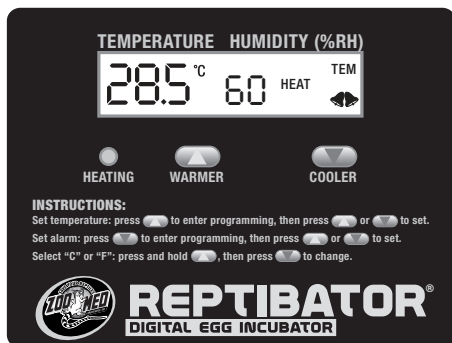
SICHERHEITSANWEISUNGEN:

WICHTIG: Um die Gefahr von Feuer, Stromschlag und anderen Verletzungen zu verringern, lesen Sie bitte diese Anweisungen vor Inbetriebnahme und bewahren Sie sie auf.

- Benutzen Sie einen geerdeten Stromanschluss mit 230 V, 50 Hz.
- NICHT das Stromkabel des Geräts dehnen.
- KEINE schweren Gegenstände auf den REPTIBATOR® -Teilen oder dem Netzkabel stellen.
- NICHT den REPTIBATOR® oder Teile davon in Wasser eintauchen.
- NICHT die REPTIBATOR® -Steuerung mit Wasser in Kontakt bringen.
- NICHT das Gerät mit beschädigtem Netzkabel, defekter Steckdose oder beschädigten Teilen verwenden.
- KEINE Änderungen am Produkt vornehmen. Fragen Sie einen Elektriker, wenn Sie nicht sicher sind, ob die elektrische Verbindung einwandfrei ist.

PROGRAMMIERUNG DER STEUERUNG:

Beim erstmaligen Einstecken Ihres neuen REPTIBATOR® Digital Egg Inkubator leuchtet das digitale Display auf. Nach der Programmierung der Steuerung werden die Einstellungen im Datenspeicher des Geräts abgelegt. Kommt es zu einem Stromausfall oder zu einer Unterbrechung der Netzversorgung, so werden die programmierten Einstellungen wieder vorhanden sein, sobald die Stromversorgung wieder einsetzt. Sie können beim REPTIBATOR® drei Funktionen einstellen: Temperatureinheit (°F oder °C), Höhe der Temperatur und Alarm.



GEHEN SIE FOLGENDERMASSEN VOR, UM IHREN NEUEN INKUBATOR ZU PROGRAMMIEREN:

*** Zoo Med empfiehlt, Ihren REPTIBATOR® an eine "nicht unterbrechbare Stromversorgung" anzuschließen. Damit wird Ihr REPTIBATOR® auch im Falle eines Stromausfalls weiter funktionieren.**

1. EINSTELLUNG DER TEMPERATUREINHEIT (°F ODER °C)

Die Steuerung kann so eingestellt werden, dass sie die Temperatur in Fahrenheit oder Grad Celsius zeigt. Wenn die Steuerung bereits die gewünschte Temperatureinheit zeigt, überspringen Sie diesen Schritt und fahren Sie mit Schritt 2 fort. Um die gewünschte Temperatureinheit einzustellen (°F oder °C), drücken und halten Sie die nach oben zeigende Pfeiltaste, dann drücken Sie die nach unten zeigende Pfeiltaste, um die Temperatureinheit zu ändern.

2. EINSTELLUNG DER TEMPERATURHÖHE:

Um die gewünschte Temperaturhöhe einzustellen, drücken Sie die nach oben zeigende Pfeiltaste. Damit gelangen Sie in den Modus "Temperaturprogrammierung". Das Display zeigt die voreingestellte Temperatureinstellung und gleichzeitig das Wort "HEAT". Drücken Sie die nach oben zeigende Pfeiltaste oder die nach unten zeigende Pfeiltaste, bis die gewünschte Temperatureinstellung erreicht ist. Drücken Sie die Taste einmal, um die Temperatur um 1° Fahrenheit oder 0,1° Celsius zu verändern. Drücken Sie die nach unten zeigende Pfeiltaste dauerhaft, um einen schnelleren Durchlauf zu erreichen. Nach fünf Sekunden, in denen keine Veränderung erfolgt, verlässt das Steuergerät den Programmiermodus und kehrt zur normalen Display-Anzeige zurück.

Beim Programmieren der Temperatureinstellung Ihres REPTIBATOR® kann die Temperatur innerhalb Ihres REPTIBATOR® während der ersten Heizperiode und Stabilisierungsphase über die eingestellte Höhe hinaus steigen. Nach kurzer Zeit wird die Temperatur sinken und sich auf der eingestellten Höhe stabilisieren. Geben Sie KEINE Eier in den REPTIBATOR®, bevor sich die Temperatur auf der eingestellten Höhe stabilisiert hat.

Beachten Sie: Die auf dem Display gezeigte Temperatur entspricht der Temperatur, die der Sensor im Inkubator registriert. Wenn sich die Eier nicht unterhalb des Sensors befinden, kann die Temperatur an der Stelle, an der sie liegen, leicht abweichen. Wenn Sie die Temperatur an Ort und Stelle kontrollieren wollen, legen Sie das Thermometer im Inkubator direkt an den gewünschten Platz und warten Sie, bis die Temperatur sich stabilisiert hat. Vergleichen Sie die abgelesene Temperatur mit der Temperatur auf dem Display und justieren Sie entsprechend nach.

Ihr REPTIBATOR® sollte sich in einem Raum mit einer stabilen Temperatur befinden, die unterhalb der gewünschten Temperatur im REPTIBATOR® liegt. Vermeiden Sie Räume mit hohen Temperaturschwankungen. Platzieren Sie den REPTIBATOR® nicht in der Nähe eines Fensters oder in direktem Sonnenlicht.

3. PROGRAMMIERUNG DER ALARM-EINSTELLUNG:

Wenn diese Programmierung vorgenommen worden ist, wird die Alarmfunktion Sie warnen, sobald die Temperatur im REPTIBATOR® die eingestellten Werte unter- oder überschreitet. Wird der Alarm ausgelöst, blinkt die LCD-Anzeige und zeigt die Buchstaben "TEM" sowie das entsprechende Symbol. Steigt die Temperatur über oder fällt unter die vorgesehenen Werte, wird der Alarm aktiviert. Er sorgt dafür, dass die Anzeige aufblinkt. Beispiel: Beträgt die eingestellte Temperatur im REPTIBATOR® 29°C, während die Alarmeinstellung bei 02 liegt (zwei Grad), so wird der Alarm bei einer Temperatur oberhalb von 31°C oder unterhalb von 27°C ausgelöst. Bei einer Alarmeinstellung von "00" ist der Alarm nicht aktiviert.

Zur Programmierung der gewünschten Alarmeinstellung drücken Sie bitte die nach unten zeigende Pfeiltaste, um in den Modus "Alarmprogrammierung" zu gelangen. Das Display zeigt die voreingestellte Alarmeinstellung und gleichzeitig die Buchstaben "TEM" sowie das entsprechende Symbol. Drücken Sie die nach oben oder unten zeigenden Pfeiltasten, bis die gewünschte Alarmeinstellung erreicht ist. Drücken Sie die Taste einmal, um die Temperatur um 1° Fahrenheit oder Celsius zu verändern. Drücken Sie die nach unten zeigende Pfeiltaste dauerhaft, um einen schnelleren Durchlauf zu erreichen. Nach fünf Sekunden, in denen keine Veränderung erfolgt, verlässt das Steuergerät den Programmiermodus und kehrt zur normalen Display-Anzeige zurück.

FEUCHTIGKEITSANZEIGE:

Die Beibehaltung der richtigen Feuchtigkeit während des Brutprozesses ist entscheidend für den Zuchterfolg. Ihr REPTIBATOR® Digital Egg Inkubator ist mit einem Hygrometer zur Messung der relativen Feuchte ausgerüstet. Dieser befindet sich im Sensor direkt hinter der Steuerung. Die relative Feuchte innerhalb des REPTIBATOR® wird in kleineren Ziffern auf der rechten Seite des Display unter der Anzeige FEUCHTE (HUMIDITY) (%RH) wiedergegeben.

Das Niveau der relativen Feuchte in Ihrem REPTIBATOR® können Sie mit folgenden Methoden erhöhen:

- Befeuhten Sie den im Lieferumfang Ihres REPTIBATOR® enthaltenen Schwamm.
- Füllen Sie Wasser in die im Boden des Inkubator eingelassenen Wasserbehälter nach. Die Frischluftzufuhr im Inkubator wird durch zahlreiche kleine Öffnungen und Schlitze sichergestellt. Durch die kleinen Löcher im Boden wird Luft in den REPTIBATOR® gesogen, der Auslass erfolgt durch die Ventilationsschlitze am oberen Rand. Da die Luft sanft durch den Inkubator streicht, verdunstet das Wasser, und die relative Luftfeuchte steigt.

DISCLAIMER:

Die Aufzucht von Reptilien und Amphibien ist ein aufregendes und lehrreiches Hobby. Zoo Med hat den REPTIBATOR® Digital Egg Inkubator in der eigenen Zucht sorgfältig getestet und mit großem Erfolg eingesetzt. Dennoch kann Zoo Med nicht für den Zuchterfolg mit dem REPTIBATOR® Digital Egg Inkubator garantieren. Ungünstige Bedingungen können durch unkorrekte relative Luftfeuchte, nicht angepasstes Temperaturniveau, Stromausfall, Fehlfunktion oder Ausfall des REPTIBATOR® Digital Egg Inkubator, Probleme im Zusammenhang mit Fehlnahrung der Elterntiere, genetische Mutationen, unfruchtbare Eier etc. verursacht werden, sind jedoch nicht auf diese möglichen Ursachen begrenzt.

GARANTIE:

Zoo Med Laboratories, Inc. (Zoo Med) garantiert für zwölf Kalendermonate, dass jeder REPTIBATOR® Digital Egg Inkubator bei normaler Nutzung und Wartung frei von Defekten an Material und Verarbeitung ist. Die Verpflichtung im Rahmen dieser Garantie ist - nach Wahl von Zoo Med - auf Reparatur oder Ersatz des Produkts oder von Teilen des Produkts begrenzt, dies sofern das Produkt einschließlich vorbezahlter Transportkosten an Zoo Med zurückgegeben wird. Zoo Med kann nicht für fehlende Brut- oder Zuchterfolge verantwortlich gemacht werden. Anspruch auf Garantie kann nicht geltend gemacht werden, wenn der REPTIBATOR® Digital Egg Inkubator nach Feststellung von Zoo Med einem Sturz oder unsachgemäßer Nutzung ausgesetzt war, darunter - jedoch nicht begrenzt darauf - Wasserschäden, unsachgemäßer Lagerung, Fall und Stoß etc. Diese Garantie ersetzt alle anderen Garantien und im- oder expliziten Zusagen. Bitte fügen Sie der Rücksendung des Geräts an Zoo Med die Rechnung, Ihren vollen Namen und Adresse, die Telefonnummer sowie eine E-Mail-Adresse bei. Rechnen Sie bitte mit 4 bis 6 Wochen Dauer für Reparatur oder Ersatz.

***Wenn Sie Fragen haben, nehmen Sie bitte Kontakt per e-mail mit uns auf: info@zoomed.eu**



ZOO MED LABORATORIES, INC.
3650 Sacramento Drive
San Luis Obispo, CA 93401 USA
Ph: (888) 496-6633 Fax: (805) 542-9295
email: info@zoomed.eu
www.zoomed.eu



REPTIBATOR®

DIGITAL EGG INCUBATOR

ITEM# RI-10E

INSTRUCTIONS (FRANÇAIS)

Ces instructions vous aideront lors de la programmation et du paramétrage de cette unité. Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser votre nouvel incubateur. Si vous avez des questions concernant ces instructions ou la bonne utilisation de cet appareil, veuillez contacter notre Service Après Vente : info@zoomed.eu

CARACTERISTIQUES:

- Contrôleur numérique avec écran LCD et voyant indicateur de chaleur à LED.
- Thermostat proportionnel à impulsions pour une régulation stable de la température.
- Plage de contrôle de la température de 15°C à 40°C.
- Plage de contrôle d'humidité de 10% à 95% d'humidité relative.
- Élément chauffant rigide de 55 watts.
- Alarme de température programmable.
- Mémoire intégrée stockant les paramètres en cas de panne électrique.
- Couvercle translucide afin d'inspecter facilement les œufs sans ouvrir l'incubateur.
- Plusieurs réservoirs d'eau moulés dans le socle de l'incubateur. Les niveaux d'évaporation et d'humidité sont maintenus aux bons niveaux dans l'incubateur grâce à la ventilation à flux continu et aux inserts à éponge.

Votre nouveau REPTIBATOR® dispose d'un thermostat proportionnel à impulsions à la pointe de la technologie. Au lieu de simplement éteindre ou allumer le chauffage en fonction de la température paramétrée, le thermostat proportionnel à impulsions fournit la chaleur nécessaire par le biais d'une série d'impulsions électriques afin de maintenir une température constante dans l'incubateur. Lorsque l'incubateur a atteint la température définie, le voyant indicateur de chaleur à LED clignote pour indiquer que le chauffage reçoit de brèves impulsions électriques pour maintenir cette température. Ceci permet des économies d'énergie et évite les cycles de température élevée et basse associés aux thermostats traditionnels marche / arrêt.

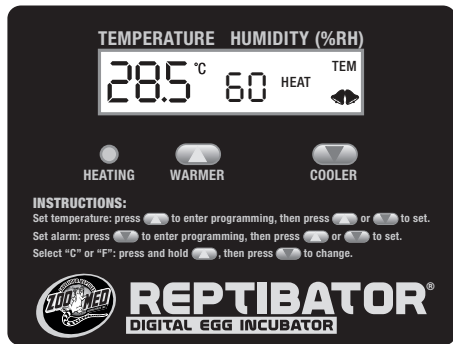
INSTRUCTIONS DE SECURITE:

IMPORTANT : Afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures personnelles, veuillez lire attentivement ces instructions avant toute utilisation et les conserver dans un endroit sûr.

- Utiliser uniquement une alimentation secteur de 230 V, 50 Hz avec prise de terre.
- NE PAS étirer ni tendre les câbles ou cordons d'alimentation connectés à cet équipement.
- NE PAS poser d'objets lourds sur l'un des composants du REPTIBATOR® ni sur les câbles et les cordons d'alimentation.
- NE PAS immerger l'un des composants du REPTIBATOR® dans l'eau.
- NE PAS mettre le système de commande du REPTIBATOR® en contact direct avec l'eau.
- NE PAS faire fonctionner l'unité avec un cordon, une prise ou tout autre composant endommagé.
- NE PAS modifier ce produit. Veuillez contacter un électricien si vous n'êtes pas sûr des branchements électriques.

PROGRAMMATION DE L'UNITE DE CONTROLE:

Lors de la première mise en service de votre incubateur REPTIBATOR® Digital Egg Incubator, l'écran numérique s'allume. Après avoir programmé l'unité de contrôle, les nouveaux paramètres sont stockés dans la mémoire du contrôleur. En cas de panne électrique ou si l'unité est débranchée, les paramètres programmés seront réactivés une fois que l'unité est de nouveau sous tension. * Trois fonctions peuvent être programmées dans le REPTIBATOR® : l'unité de température (°F ou °C), les paramètres de température et les paramètres d'alarme.



1. CHANGER L'UNITE DE TEMPERATURE (°C OU °C)

Le contrôleur peut être réglé afin d'afficher la température en degrés Fahrenheit ou en degrés Celsius. Si le contrôleur indique déjà l'unité de température désirée, passer directement à l'étape 2. Afin de sélectionner la température désirée (°F ou °C), appuyer sur la flèche du haut et la maintenir enfoncée, puis appuyer sur la flèche du bas afin de changer l'unité de température.

2. PROGRAMMATION DES PARAMETRES DE TEMPERATURE:

Afin de régler le paramètre de température, appuyer sur la flèche du haut pour entrer dans le mode de programmation de la température. Le paramètre de température actuel apparaîtra à l'écran avec le mot "HEAT" (chaleur). Appuyer sur les flèches haut et bas jusqu'à l'obtention du paramètre de température désiré. Appuyer une fois sur le bouton pour ajuster la température d'un degré Fahrenheit ou de 0,1 degrés Celsius. Afin de faire défiler rapidement les chiffres, appuyer sur la flèche haut ou bas et la maintenir enfoncée. Après cinq secondes d'inactivité, le contrôleur quitte le mode de programmation et il revient à l'affichage normal.

Lors de la programmation de la température sur votre REPTIBATOR®, la température dans le REPTIBATOR® peut augmenter au-delà du point de consigne pendant le cycle de chauffage initial et la période de stabilisation. Après un court moment, la température chutera et se stabilisera au point de consigne. NE PAS placer d'œufs dans le REPTIBATOR® tant que la température ne s'est pas stabilisée au point de consigne.

Remarque : La température indiquée à l'écran est la température lue au niveau du boîtier du capteur dans l'incubateur. Si les œufs ne sont pas directement sous le capteur, la température au niveau des œufs peut être légèrement différente. Afin de contrôler la température à l'emplacement des œufs, placer un thermomètre dans l'incubateur, à l'endroit désiré et laisser la température se stabiliser. Comparer la lecture au niveau du thermomètre avec la température affichée à l'écran et régler en fonction.

Il est recommandé de placer votre REPTIBATOR® dans une pièce où la température est stable et inférieure à la température désirée dans le REPTIBATOR®. Eviter les pièces sujettes à d'importantes fluctuations de la température. Ne pas placer le REPTIBATOR® à proximité d'une fenêtre ou sous les rayons du soleil.

3. PROGRAMMATION DES PARAMETRES D'ALARME:

Lorsqu'elle est programmée, la fonction d'alarme vous avertira quand la température dans votre REPTIBATOR® est supérieure ou inférieure aux paramètres programmés. Lorsque l'alarme est déclenchée, l'écran LCD clignotera avec les lettres "TEM" et le symbole . Lorsque la température augmente au dessus de la valeur programmée définie en degrés ou si elle chute en dessous, l'alarme se déclenche et l'écran du contrôleur clignote. Par exemple, si le paramètre de température du REPTIBATOR® est de 29°C et que Paramètre d'Alarme est de 2, l'alarme se déclenchera si la température passe au dessus de 31°C ou si elle tombe en dessous de 27°C. Lorsque l'alarme est paramétrée sur "00", elle est désactivée.

Afin de régler le paramètre d'alarme désiré, appuyer sur la flèche du bas pour entrer dans le mode de programmation de l'alarme. Le paramètre d'alarme actuel apparaîtra à l'écran avec le mot "TEM" (chaud) et le symbole . Appuyer sur les flèches haut et bas jusqu'à l'obtention du paramètre d'alarme désiré. Appuyer une fois sur le bouton pour ajuster la température d'un degré Fahrenheit ou Celsius. Afin de faire défiler rapidement les chiffres, appuyer sur la flèche haut ou bas et la maintenir enfoncée. Après cinq secondes d'inactivité, le contrôleur quitte le mode de programmation et il revient à l'affichage normal.

AFFICHAGE DE L'HUMIDITE:

Il est impératif de maintenir l'humidité adéquate pendant l'incubation afin que l'éclosion soit une réussite. Votre incubateur numérique REPTIBATOR® Digital Egg Incubator est équipé d'un hygromètre afin de mesurer l'humidité relative. Il est situé dans le boîtier du capteur juste en dessous du contrôleur. L'humidité relative dans le REPTIBATOR® est indiquée par les plus petits chiffres à droite de l'écran, sous l'intitulé : HUMIDITE (HUMIDITY) (%RH).

Il est possible de modifier le niveau d'humidité relative dans votre REPTIBATOR® selon l'une ou plusieurs des méthodes suivantes :

- Humidifier l'éponge fournie avec votre REPTIBATOR®.
- Ajouter de l'eau dans un ou plusieurs des réservoirs d'eau dans le socle de l'incubateur.

La ventilation se fait par une série de petits trous et fentes dans le REPTIBATOR®. L'air pénètre dans le REPTIBATOR® par le biais des petits trous dans le socle, puis il sort par les fentes de ventilation en haut. L'air circule lentement dans l'incubateur, l'eau s'évapore dans l'incubateur et l'humidité relative augmente.

DENI DE RESPONSABILITE:

L'élevage en captivité de reptiles est une activité passionnante et éducative. Zoo Med a intégralement testé votre incubateur REPTIBATOR® Digital Egg Incubator dans ses propres installations d'élevage, avec un taux de réussite très élevé. Cependant, à cause des nombreuses conditions négatives susceptibles d'entraîner des échecs d'incubation, Zoo Med ne garantit pas la réussite des éclosions avec l'incubateur REPTIBATOR® Digital Egg Incubator. Les conditions négatives comprennent (sans s'y limiter) des niveaux d'humidité relative inadéquats, des niveaux de température inadéquats, des coupures électriques, un dysfonctionnement de l'incubateur REPTIBATOR® Digital Egg Incubator, des problèmes liés à une mauvaise alimentation des parents, des mutations génétiques et des œufs infertiles.

GARANTIE:

Zoo Med Laboratories, Inc. (Zoo Med) garantit que chaque incubateur REPTIBATOR® Digital Egg Incubator est libre de tout défaut de matière et de façon dans le cadre d'une utilisation et d'un entretien normaux, pendant une durée de 12 mois calendaires. L'obligation de Zoo Med, dans le cadre de cette garantie est limitée à la réparation ou au remplacement, à la discrétion de Zoo Med, du produit ou de toute partie du produit, lorsque le produit est renvoyé à Zoo Med, port prépayé. Zoo Med ne saurait être tenu pour responsable de l'échec d'incubation et / ou d'explosion des œufs. Aucune réclamation ne sera acceptée dans le cadre de cette garantie, si selon Zoo Med, l'incubateur REPTIBATOR® Digital Egg Incubator a subi un accident ou a été soumis à une mauvaise utilisation, comprenant, sans s'y limiter : des dégâts causés par l'eau, un mauvais entreposage, une chute accidentelle, etc. Cette garantie abroge toute autre garantie ou déclaration explicite ou implicite. Veuillez inclure votre reçu, vos nom complet, adresse, numéro de téléphone et adresse mail avec une note détaillant la panne lors du retour du produit à Zoo Med. Prévoir un délai de 4 à 6 semaines pour la réparation ou le remplacement. des Geräts an Zoo Med die Rechnung, Ihren vollen Namen und Adresse, die Telefonnummer sowie eine E-Mail-Adresse bei. Rechnen Sie bitte mit 4 bis 6 Wochen Dauer für Reparatur oder Ersatz.

*** Veuillez nous contacter par email ou téléphone pour toute question que vous pourriez vous poser. email: info@zoomed.eu**



ZOO MED LABORATORIES, INC.
3650 Sacramento Drive
San Luis Obispo, CA 93401 USA
Ph: (888) 496-6633 Fax: (805) 542-9295
email: info@zoomed.eu
www.zoomed.eu

ETAPES A REALISER AFIN DE PROGRAMMER VOTRE NOUVEL INCUBATEUR :

*** Zoo Med vous recommande de brancher votre REPTIBATOR® à une "Alimentation Sans Coupure". Ceci permettra à votre REPTIBATOR® de continuer de fonctionner en cas de coupure électrique.**



REPTIBATOR®

DIGITAL EGG INCUBATOR

ITEM# RI-10E

INSTRUCCIONES (ESPAÑOL)

Las instrucciones le ayudarán con la programación e instalación de esta unidad. Por favor, lea atentamente las siguientes instrucciones antes de utilizar su nueva incubadora. Si tuviera cualquier duda relativa a dichas instrucciones o el uso correcto de este artículo, contacte a nuestro departamento de atención al cliente en: info@zoomed.eu

CARACTERÍSTICAS:

- Controlador digital con pantalla LCD e indicador luminoso de calor LED.
- Termostato de impulso proporcional para ofrecer una regulación estable de temperatura.
- Rango de control de temperatura de 15°C a 40°C.
- Rango de representación de humedad del 10% al 95% de humedad relativa.
- Elemento calefactor rígido de 55 vatios.
- Alarma de temperatura programable.
- Su memoria integrada almacena la configuración en caso de un fallo de potencia.
- Su cubierta transparente permite inspeccionar fácilmente los huevos sin necesidad de abrir la incubadora.
- Múltiples depósitos de agua integrados en la base de la incubadora. La ventilación de flujo continuo y el inserto de esponja ofrecen una evaporación uniforme y los niveles de humedad correctos en el interior de la incubadora.

Su nuevo REPTIBATOR® incluye un moderno termostato de impulso proporcional. En lugar de encender o apagar sencillamente el calefactor en base al punto de ajuste de temperatura, el termostato de impulso proporcional suministra la alimentación necesaria en una serie de impulsos eléctricos, a fin de mantener una temperatura constante en el interior de la incubadora. Cuando la incubadora alcanza la temperatura establecida, el indicador luminoso de calor LED parpadeará ocasionalmente a medida que el calefactor reciba impulsos cortos de electricidad para mantener esta temperatura. De esta forma se conserva energía y se previene la existencia de ciclos de alta y baja temperatura, asociados a los termostatos tradicionales tipo encendido/apagado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:

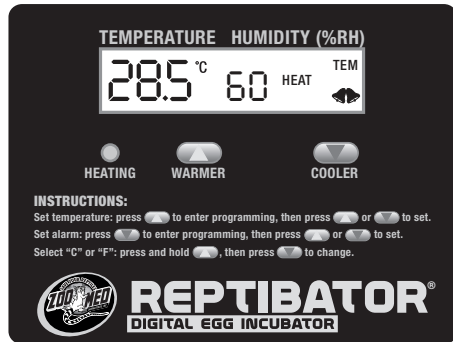
IMPORTANTE: a fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones físicas, lea

VOLG ODERSTAANDE STAPPEN OM UW NIEUW BROEDMACHINE TE PROGRAMEREN:

- NO estire ni tense el cable de alimentación conectado a este dispositivo.
- NO coloque objetos pesados sobre ninguno de los componentes, o cable de alimentación, de la REPTIBATOR®.
- NO sumerja en agua ninguno de los componentes de la REPTIBATOR®.
- NO permita que el controlador de la REPTIBATOR® entre en contacto directo con el agua.
- NO opere la unidad en presencia de un daño, enchufe o componente dañado.
- NO altere ni modifique este producto. Consulte a un electricista cualquier duda acerca de la conexión eléctrica.

PROGRAMACIÓN DE LA UNIDAD DE CONTROL:



Tras conectar por primera vez a la red eléctrica su incubadora digital REPTIBATOR®, se iluminará la pantalla digital. Una vez programado el controlador, los nuevos ajustes se guardarán en la memoria del controlador. En caso de caída de tensión, o si la unidad se desenchufara, los ajustes programados se restablecerán una vez recuperada la alimentación.* Existen tres funciones que pueden programarse en la REPTIBATOR®: la escala de temperatura (°F o °C), el ajuste de temperatura y el ajuste de alarma.






SIGA ESTOS PASOS PARA PROGRAMAR SU NUEVA INCUBADORA:

* Zoo Med recomienda enchufar su REPTIBATOR® en una "fuente de alimentación ininterrumpida." Esto permitirá a su REPTIBATOR® continuar funcionando en caso de caída de tensión.

1. MODIFICAR LA ESCALA DE TEMPERATURA (°F O °C)

Es posible ajustar el controlador para mostrar la temperatura en grados Fahrenheit o centígrados. Si el controlador ya muestra la escala de temperatura deseada, omita este paso y continúe con el paso 2. Para seleccionar la escala de temperatura deseada (°F o °C), mantenga presionado el botón de flecha hacia arriba , y después el botón de flecha hacia abajo  para modificar la escala de temperatura.

2. PROGRAMACIÓN DEL AJUSTE DE TEMPERATURA:


Para programar el ajuste de temperatura deseado, presione el botón de flecha hacia arriba  para entrar en modo de programación de temperatura. El ajuste actual de temperatura se mostrará en la pantalla junto con la palabra "CALOR". Presione los botones de flecha hacia arriba  o abajo  hasta alcanzar el ajuste de temperatura deseado. Presione una vez el botón para ajustar la temperatura un grado Fahrenheit ó 0,1 grado centígrado. Para desplazarse rápidamente por los números, mantenga presionado el botón de flecha hacia arriba o abajo. Tras cinco segundos de inactividad, el controlador saldrá del modo de programación y regresará a la pantalla normal.





Tras programar el ajuste de temperatura de su REPTIBATOR®, la temperatura en su interior podría elevarse por encima del punto de ajuste durante el ciclo inicial de calefacción y el periodo de estabilización. Tras un breve plazo, la temperatura caerá y se estabilizará en el punto de ajuste. NO coloque los huevos en el interior de la REPTIBATOR® hasta que la temperatura se haya estabilizado en el punto de ajuste.

Nota: la temperatura mostrada en pantalla es la temperatura leída en el alojamiento del sensor, situado en el interior de la incubadora. Si los huevos no se sitúan directamente bajo el sensor, la temperatura en el emplazamiento de los huevos podría variar ligeramente. Para comprobar la temperatura en el emplazamiento de los huevos, coloque un termómetro en la incubadora, en el punto deseado, y permita que la temperatura se establezca. Compare la lectura del termómetro con la temperatura recogida en pantalla y ajústela como estime necesario.

Su REPTIBATOR® debe situarse en una estancia con temperatura estable e inferior a la deseada en el interior de la REPTIBATOR®. Evite estancias con grandes fluctuaciones de temperatura. NO coloque la REPTIBATOR® cerca de una ventana o bajo la luz solar directa.

3. PROGRAMACIÓN DEL AJUSTE DE ALARMA:

Cuando está programada, la función de alarma le alertará cuando la temperatura de la REPTIBATOR® supere o no alcance el ajuste programado. Al activarse la alarma, la pantalla LCD parpadeará, junto con las letras "TEM" y el símbolo . Cuando la temperatura se eleva o cae por debajo de la temperatura programada en el número establecido de grados, la alarma se activará provocando que la pantalla del controlador comience a parpadear. Por ejemplo: si el ajuste de temperatura de la REPTIBATOR® es de 29°C, y el ajuste de alarma es 02 (dos grados), la alarma se activará si la temperatura supera los 31°C o cae por debajo de los 27°C. Cuando la alarma está ajustada en "00" significa que está desactivada.

Para programar el ajuste de alarma deseado, presione el botón de flecha hacia abajo  para entrar en modo de programación de la alarma. El ajuste de alarma actual se mostrará en pantalla junto con las letras "TEM" y el símbolo . Presione los botones de flecha hacia arriba  o abajo  hasta alcanzar el ajuste de alarma deseado. Presione una vez el botón para ajustar la temperatura un grado Fahrenheit o centígrado. Para desplazarse rápidamente por los números, mantenga presionado el botón de flecha hacia arriba o abajo. Tras cinco segundos de inactividad, el controlador saldrá del modo de programación y regresará a la pantalla normal.

PANTALLA DE HUMEDAD:

Mantener el nivel de humedad adecuado resulta fundamental para una incubación de éxito. Su incubadora digital REPTIBATOR® está equipada con un higrómetro para medir la humedad relativa, y está situado en el alojamiento del sensor, justo detrás del controlador. La humedad relativa existente en el interior de la REPTIBATOR® está indicada por el pequeño conjunto de números situado en el lado derecho de la pantalla, bajo la etiqueta: HUMEDAD (HUMIDITY) (%RH).

Es posible incrementar el nivel de humedad relativa en el interior de la REPTIBATOR® por medio de uno o más de los siguientes métodos:

- Humedeciendo la esponja incluida con su REPTIBATOR®.
- Añadiendo agua a uno o más de los depósitos de agua situados en la base de la incubadora. La ventilación queda garantizada por una serie de pequeños orificios y ranuras existentes en la REPTIBATOR®. El aire es atraído hacia el interior de la REPTIBATOR® a través de los pequeños orificios practicados en la base, y después sale por las ranuras de ventilación situadas a lo largo del borde superior. A medida que el aire fluye con cuidado a través de la incubadora, el agua de su interior se evaporará y aumentará el nivel de humedad relativa.

CLÁUSULA DE EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD:

La cría de reptiles en cautividad es una experiencia emocionante y muy educativa. La incubadora digital REPTIBATOR® ha sido probada exhaustivamente por Zoo Med con gran éxito en nuestras propias instalaciones de reproducción de reptiles. No obstante, debido a las numerosas condiciones adversas que pueden conllevar al fracaso del proceso de incubación, Zoo Med no garantiza el éxito con la incubadora digital REPTIBATOR®. Estas condiciones adversas incluyen (sin limitación) niveles inadecuados de humedad relativa, de temperatura, caídas de tensión, fallos de funcionamiento o averías de la incubadora digital REPTIBATOR®, problemas relacionados con la mala dieta de los padres, mutaciones genéticas y huevos estériles.

GARANTÍA:

Zoo Med Laboratories, Inc. (Zoo Med) garantiza que cada incubadora digital REPTIBATOR® está libre de defectos de material y mano de obra bajo un uso y servicio normales durante 12 meses naturales. La obligación bajo esta garantía está limitada a la reparación o sustitución, al criterio de Zoo Med, del producto o cualquier pieza del mismo, siempre que el producto sea devuelto a Zoo Med con flete prepagado. Zoo Med no será responsable del fracaso del proceso de incubación y/o eclosión de los huevos. No se permitirán reclamaciones bajo esta garantía si, en opinión de Zoo Med, la incubadora digital REPTIBATOR® ha estado sujeta a accidentes o uso inadecuado, incluyendo sin limitación: daños por agua, almacenaje incorrecto, caída accidental, etc. Esta garantía es válida en lugar de cualquier otra garantía y representaciones expresas o implícitas. Sirvase incluir su recibo, nombre completo, dirección, número de teléfono y dirección de correo electrónico, junto con una nota explicativa del fallo o avería, al enviar el producto a Zoo Med. Conceda de 4 a 6 semanas para la reparación o sustitución del producto.

* En caso de duda, escribanos un correo o llámenos.
Correo electrónico: info@zoomed.eu



ZOO MED LABORATORIES, INC.
3650 Sacramento Drive
San Luis Obispo, CA 93401 USA
Ph: (888) 496-6633 Fax: (805) 542-9295
email: info@zoomed.eu
www.zoomed.eu



REPTIBATOR®

DIGITAL EGG INCUBATOR

ITEM# RI-10E

AANWIJZINGEN (NEDERLANDS)

Raadpleeg deze aanwijzingen voor het programmeren en instellen van dit apparaat. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voor u uw nieuwe broedmachine gaat gebruiken. Als u vragen hebt over de gebruiksaanwijzing of het juiste gebruik van dit product, kunt u contact opnemen met onze klantenservice via: info@zoomed.eu

KENMERKEN:

- Digitale regelaar met LCD-scherm en LED-warmtelampje.
- Pulsthermostaat voor stabiele temperatuurregeling.
- Temperatuurgebied tussen 15°C t/m 40°C.
- Weergebied van de relatieve luchtvochtigheid tussen 10% en 95%.
- Stevig warmte-element van 55 watt.
- Programmeerbaar temperatuuralarm.
- Ingebouwd geheugen slaat instellingen op bij stroomuitval.
- Dankzij doorzichtig deksel kunnen eieren eenvoudig worden geïnspecteerd zonder dat u de broedmachine hoeft te openen.
- Meerdere waterreservoirs vorgevormd in de bodem van de broedmachine. Doorstromende ventilatie en inlegspons, zorgen voor gelijkmatige verdamping en de juiste luchtvochtigheid in de broedmachine.

Uw nieuwe REPTIBATOR® is voorzien van een geavanceerde pulsthermostaat. Deze thermostaat zet niet eenvoudig de verwarming aan en uit afhankelijk van de ingestelde temperatuur, maar levert het benodigde vermogen via een reeks elektrische pulsen om te zorgen voor een constante temperatuur in de broedmachine. Wanneer de broedmachine de ingestelde temperatuur bereikt, knippert het LED-warmtelampje af en toe, wanneer de verwarming korte elektrische pulsen ontvangt om deze temperatuur te handhaven. Dit bespaart energie en voorkomt de hoge- en lagetemperatuurocycli die de traditionele aan/uit-thermostaat kenmerken.

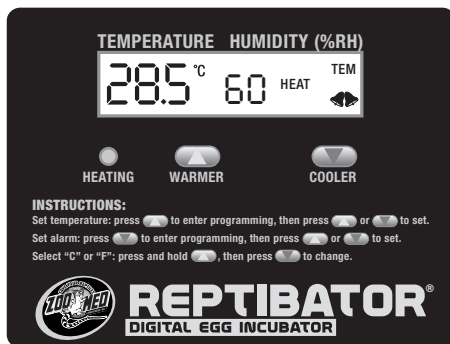
VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN:

BELANGRIJK: Lees deze voorschriften voor gebruik door en bewaar ze voor latere raadpleging om het risico van brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te beperken.

- Uitsluitend een geaard stopcontact van 230 V, 50 Hz gebruiken.
- Het stroom snoer aan dit apparaat NIET uitrekken of strak trekken.
- GEEN zware voorwerpen laten rusten op onderdelen van de REPTIBATOR® of het stroom snoer.
- Onderdelen van de REPTIBATOR® NIET onderdompelen in water.
- De REPTIBATOR®-regelaar NIET in directe aanraking met water laten komen.
- Het apparaat NIET gebruiken als het snoer, de stekker of een ander onderdeel beschadigd is.
- Dit product NIET wijzigen of aanpassen. Een elektricien raadplegen bij twijfels over de elektrische aansluiting.

HET SYSTEEM PROGRAMMEREN:

Wanneer u uw nieuwe REPTIBATOR® Digital Egg Incubator voor het eerst aanzet, wordt het digitale scherm verlicht. Na programmering van de regelaar worden de nieuwe instellingen opgeslagen in het geheugen. Bij stroomuitval of als de stekker uit het stopcontact wordt gehaald, verschijnen de geprogrammeerde instellingen weer, wanneer het systeem opnieuw wordt aangesloten.* De REPTIBATOR® beschikt over drie functies die geprogrammeerd kunnen worden: de temperatuurschaal (°F of °C), de temperatuurinstelling en de alarminstelling.



VOLG ONDERSTAANDE STAPPEN OM UW NIEUWE BROEDMACHINE TE PROGRAMMEREN:

* Zoo Med adviseert voor uw REPTIBATOR® een "ononderbroken stroomtoevoer" (UPS) te gebruiken. Hierdoor blijft uw REPTIBATOR® ook bij stroomuitval functioneren.

1. DE TEMPERATUURSCHAAL WIJZIGEN (°F OF °C)

De regelaar kan de temperatuur zowel in Fahrenheit als in Celsius weergeven. Als de regelaar al de gewenste temperatuurschaal weergeeft, kunt u deze stap overslaan en verdergaan met stap 2. U kunt de gewenste temperatuurschaal (°F of °C) selecteren door het pijltje omhoog ingedrukt te houden en dan op het pijltje omlaag te drukken om de temperatuurschaal te wijzigen.

2. DE TEMPERAATUUR PROGRAMMEREN:

Om de gewenste temperatuur te programmeren roept u de temperatuurprogrammeringsstand op door op het pijltje omhoog te drukken. De huidige temperatuurinstelling verschijnt op het scherm, samen met het woord "HEAT". Druk op het pijltje omhoog of omlaag tot de gewenste temperatuur bereikt is. Druk eenmaal op de knop om de temperatuur 1 graad Fahrenheit of 0,1 graden Celsius te veranderen. Om sneller door de getallen te bladeren kunt u het pijltje omhoog of omlaag ingedrukt houden. Na vijf seconden zonder activiteit verlaat de regelaar de programmeringsstand en verschijnt het normale scherm weer.

Wanneer u de temperatuur voor uw REPTIBATOR® hebt geprogrammeerd, kan de temperatuur in de REPTIBATOR® tijdens de eerste opwarmcyclus en stabilisatieperiode tot boven de ingestelde waarde stijgen. Na korte tijd daalt de temperatuur weer en stabiliseert deze zich op de ingestelde waarde. Plaats GEEN eieren in de REPTIBATOR® voordat de temperatuur zich gestabiliseerd heeft op de ingestelde waarde.

Opmerking: de temperatuur op het scherm is de temperatuur die wordt afgelezen bij de temperatuursensor in de broedmachine. Als de eieren niet direct onder de sensor liggen, kan de temperatuur op de plaats van de eieren iets afwijken. Als u de temperatuur wilt controleren op de plaats van de eieren, plaats dan een thermometer in de broedmachine op de gewenste plaats en laat de temperatuur zich stabiliseren. Vergelijk de afgelezen waarde van de thermometer met de temperatuur op het scherm en pas de instelling zo nodig aan.

Plaats uw REPTIBATOR® in een ruimte met een stabiele temperatuur die lager is dan de gewenste temperatuur in de REPTIBATOR®. Vermijd ruimtes met grote temperatuurschommelingen. Plaats de REPTIBATOR® niet nabij een raam of in direct zonlicht.

3. DE ALARMINSTELLING PROGRAMMEREN:

Wanneer de alarmfunctie is geactiveerd, wordt u gewaarschuwd wanneer de temperatuur in de REPTIBATOR® hoger of lager is dan de geprogrammeerde waarde. Wanneer het alarm afgaat, knippert het scherm met daarop de letters "TEM" en het symbol. Wanneer de temperatuur hoger of lager is dan de geprogrammeerde temperatuur, gaat het scherm knipperen. Bijvoorbeeld: als de ingestelde temperatuur op de REPTIBATOR® 29°C is met alarminstelling 02 (twee graden), dan gaat het alarm af wanneer de temperatuur hoger dan 31°C of lager dan 27°C is. Wanneer het alarm op "00" staat, is het uitgeschakeld.

Om de gewenste alarmwaarde te programmeren roept u de alarmprogrammeringsstand op door op het pijltje omlaag te drukken. De huidige alarminstelling verschijnt op het scherm, samen met de letters "TEM" en het symbol. Druk op het pijltje omhoog of omlaag tot de gewenste alarmwaarde bereikt is. Druk eenmaal op de knop om de temperatuur een graad Fahrenheit of Celsius te veranderen. Om sneller door de getallen te bladeren kunt u het pijltje omhoog of omlaag ingedrukt houden. Na vijf seconden zonder activiteit verlaat de regelaar de programmeringsstand en verschijnt het normale scherm weer.

LUCHTVOCHTIGHEIDSSCHERM:

Het handhaven van de juiste luchtvochtigheid is essentieel voor een geslaagd broedproces. Uw REPTIBATOR® Digital Egg Incubator is voorzien van een hygrometer om de relatieve luchtvochtigheid te meten en deze bevindt zich in de sensorbehuizing net achter de regelaar. De relatieve luchtvochtigheid in de REPTIBATOR® wordt aangegeven door de kleinere getallen rechts op het scherm onder de aanduiding: LUCHTVOCHTIGHEID (HUMIDITY) (%RH).

De relatieve luchtvochtigheid in uw REPTIBATOR® kan op een of meer van de volgende manieren worden verhoogd:

- de spons die bij uw REPTIBATOR® geleverd is, bevochtigen;
- water toevoegen aan een of meer van de waterreservoirs in de bodem van de broedmachine.

Voor ventilatie wordt gezorgd door een reeks kleine openingen in de REPTIBATOR®. Er wordt lucht in de REPTIBATOR® gezogen door de kleine openingen in de bodem die de broedmachine weer verlaat via de ventilatiespleten in de bovenkant. Wanneer de lucht rustig door de broedmachine stroomt, verdampt het water in de broedmachine en neemt de relatieve luchtvochtigheid toe.

DISCLAIMER:

Het in gevangenschap fokken van reptielen is spannend en leerzaam. De REPTIBATOR® Digital Egg Incubator is grondig getest door Zoo Med in onze eigen kwekerij met veel succes. Er zijn diverse ongunstige omstandigheden waardoor het broedproces kan mislukken en daarom kan Zoo Med succes met de REPTIBATOR® Digital Egg Incubator niet garanderen. Ongunstige omstandigheden zijn onder meer, maar niet uitsluitend, ongeschikte luchtvochtigheid, ongeschikte temperatuur, stroomuitval, storing of uitval van de REPTIBATOR® Digital Egg Incubator, problemen met slechte voeding van de ouders, genetische mutatie en onbevuchte eieren.

GARANTIE:

Zoo Med Laboratories, Inc. (Zoo Med) garandeert elke REPTIBATOR® Digital Egg Incubator voor 12 maanden tegen materiaal- en fabricagefouten bij normaal gebruik en onderhoud. De garantieplicht is beperkt tot reparatie of vervanging, naar oordeel van Zoo Med, van het product of een deel daarvan, wanneer het product franco naar Zoo Med wordt teruggestuurd. Zoo Med aanvaardt geen aansprakelijkheid voor het eventuele mislukken van het uitbroeden van eieren. Er kan geen vergoeding worden ingediend onder deze garantie, indien, naar mening van Zoo Med, sprake is van een ongeluk of verkeerd gebruik van de REPTIBATOR® Digital Egg Incubator, waaronder mede maar niet uitsluitend begrepen: waterschade, verkeerde opslag, per ongeluk vallen, enz. Deze garantie vervangt alle andere uitdrukkelijke dan wel stilzwijgende garanties en verklaringen. Wanneer u een product terugstuurt naar Zoo Med, verschaf dan uw aankoopbon, volledige naam, adres, telefoonnummer en e-mailadres en een toelichting van het probleem. Reparatie of vervanging kan 4 tot 6 weken duren.

* Bij vragen kunt u ons e-mailen of bellen.
E-mail: info@zoomed.eu



ZOO MED LABORATORIES, INC.
3650 Sacramento Drive
San Luis Obispo, CA 93401 USA
Ph: (888) 496-6633 Fax: (805) 542-9295
email: info@zoomed.eu
www.zoomed.eu



REPTIBATOR®

DIGITAL EGG INCUBATOR

ITEM# RI-10E

ISTRUZIONI (ITALIANO)

Le istruzioni la aiuteranno a programmare e impostare l'unità. Leggere attentamente le istruzioni prima di usare la nuova incubatrice. In caso di domande sulle istruzioni o sul corretto uso del prodotto, contattare il reparto assistenza clienti all'indirizzo: info@zoomed.eu

CARATTERISTICHE

- Controllo digitale con display LCD e indicatore LED del calore.
- Termostato proporzionale a impulsi per una regolazione costante della temperatura.
- Range di controllo della temperatura da 15°C a 40°C.
- Range di visualizzazione dell'umidità dal 10% al 95% di umidità relativa.
- Elemento riscaldante rigido da 55 watt.
- Allarme temperatura programmabile.
- La memoria integrata conserva le impostazioni in caso di black-out.
- Il coperchio trasparente consente la facile ispezione delle uova senza necessità di aprire l'incubatrice.
- Diversi serbatoi per l'acqua inseriti nella base dell'incubatrice. La ventilazione passante e l'inserito in spugna garantiscono evaporazione costante e corretti livelli di umidità all'interno dell'incubatrice.

Il nuovo REPTIBATOR® è realizzato con un termostato proporzionale a impulsi assolutamente all'avanguardia. Invece di accendere e spegnere semplicemente l'elemento riscaldante sulla base del valore di temperatura impostata, il termostato proporzionale a impulsi fornisce la corrente necessaria sotto forma di una serie di impulsi elettrici per mantenere una temperatura costante all'interno dell'incubatrice. Non appena l'incubatrice ha raggiunto la temperatura impostata, l'indicatore LED del calore lampeggerà di tanto in tanto quando l'elemento riscaldante riceve leggeri impulsi elettrici per mantenere la temperatura. In questo modo, si risparmia energia e si evitano cicli di temperatura alta e bassa tipici dei tradizionali termostati.

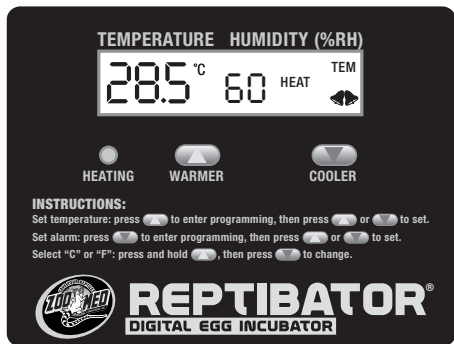
ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

IMPORTANTE! Per ridurre il rischio di incendio, scossa elettrica o ferite personali, leggere e conservare le istruzioni prima di usare il prodotto.

- Utilizzare solo con presa collegata a massa da 230 V, 50 Hz.
- NON tendere o tirare il cavo elettrico collegato all'apparecchio.
- NON consentire ad oggetti caldi di venire a contatto con un qualsiasi componente del REPTIBATOR® o con il cavo.
- NON immergere in acqua nessuno dei componenti del REPTIBATOR®.
- NON consentire il contatto diretto con l'acqua al dispositivo di controllo del REPTIBATOR®.
- NON far funzionare l'unità in caso di cavo o spina o altro componente danneggiato.
- NON alterare o modificare il prodotto. Rivolgersi ad un elettricista in caso di dubbi sul collegamento elettrico.

PROGRAMMAZIONE DELL'UNITÀ DI CONTROLLO

Collegando la prima volta alla presa elettrica il nuovo REPTIBATOR® Digital Egg Incubator, il display digitale si illuminerà. Una volta programmato l'elemento di controllo, le nuove impostazioni saranno salvate nella sua memoria. In caso di black-out, o se l'unità viene improvvisamente scollegata, le impostazioni programmate saranno recuperate non appena l'alimentazione elettrica sarà ripristinata.* Le funzioni programmabili sul REPTIBATOR® sono tre: scala di temperatura (°F o °C), temperatura e allarme.



SEGUIRE LA SEGUENTE PROCEDURA PER PROGRAMMARE LA NUOVA INCUBATRICE

* Zoo Med raccomanda di collegare il REPTIBATOR® ad un gruppo UPS. In questo modo, il REPTIBATOR® continuerà a funzionare anche in caso di black-out.

1. CAMBIO DELLA SCALA DI TEMPERATURA (°F o °C)

L'elemento di controllo può essere impostato per visualizzare la temperatura in gradi Fahrenheit o Celsius. Se l'elemento mostra già la scala di temperatura desiderata, saltare questo punto e procedere con il punto 2. Per selezionare la scala di temperatura desiderata (°F o °C) premere e tenere premuto il pulsante freccia in alto e premere poi il pulsante freccia in basso per cambiare la scala.

2. PROGRAMMAZIONE DELLA TEMPERATURA

Per impostare la temperatura desiderata, premere il pulsante freccia in alto per accedere alla modalità di programmazione temperatura. Il display mostrerà l'attuale temperatura impostata insieme con la parola "HEAT". Premere i pulsanti freccia in alto o in basso finché non si è raggiunta la temperatura desiderata. Premere il pulsante una volta per aumentare/diminuire la temperatura di un grado Fahrenheit o 0.1 gradi Celsius. Per far procedere rapidamente i numeri, premere e tenere premuto il pulsante freccia in alto o in basso . Dopo cinque secondi di inattività, l'elemento di controllo uscirà dalla modalità di programmazione e tornerà al display normale.

Al momento dell'impostazione della temperatura del REPTIBATOR®, la temperatura al suo interno può salire al di sopra del valore indicato nel corso del ciclo di riscaldamento iniziale e del periodo di stabilizzazione. Dopo poco, la temperatura scenderà e si stabilizzerà al valore impostato. NON introdurre le uova nel REPTIBATOR® finché la temperatura non si è stabilizzata al valore impostato.

Nota: la temperatura visualizzata sul display è la temperatura rilevata dal sensore integrato nell'incubatrice. Se le uova non sono direttamente al di sotto del sensore, la temperatura del sito delle uova potrebbe essere lievemente diversa. Per verificare la temperatura del sito delle uova, posizionare il termometro nell'incubatrice nel punto desiderato e lasciar stabilizzare la lettura. Confrontare la lettura sul termometro con la temperatura visualizzata sul display e regolare l'impostazione di conseguenza.

Il REPTIBATOR® va posizionato in una stanza con temperatura stabile inferiore alla temperatura desiderata all'interno del REPTIBATOR®. Evitare stanze con ampie oscillazioni di temperatura. Non sistemare il REPTIBATOR® accanto a finestre o alla luce solare diretta.

3. PROGRAMMAZIONE DELL'ALLARME

Se programmata, la funzione d'allarme avviserà se la temperatura nel REPTIBATOR® è superiore o inferiore all'impostazione. Se l'allarme è attivo, il display LCD lampeggerà insieme alle lettere "TEM" e al simbolo . Se la temperatura è superiore o inferiore alla temperatura programmata per il numero di gradi impostato, l'allarme si attiverà facendo lampeggiare lo schermo dell'elemento di controllo. Ad esempio, se la temperatura del REPTIBATOR® è impostata su 29°C e l'impostazione dell'allarme è 02 (due gradi), l'allarme si azionerà se la temperatura supererà gli 31°C o scenderà sotto gli 27°C. Se l'allarme è impostato su "00" è disattivato.

Per programmare l'impostazione dell'allarme desiderata, premere il pulsante freccia in basso per accedere alla modalità di programmazione allarme. Il display mostrerà l'impostazione attuale insieme con le lettere "TEM" ed il simbolo . Premere i pulsanti freccia in alto o in basso finché non si è raggiunta l'impostazione desiderata. Premere il pulsante una volta per aumentare/diminuire la temperatura di un grado Fahrenheit o Celsius. Per far procedere rapidamente i numeri, premere e tenere premuto il pulsante freccia in alto o in basso. Dopo cinque secondi di inattività, l'elemento di controllo uscirà dalla modalità di programmazione e tornerà al display normale.

DISPLAY UMIDITÀ

Garantire la temperatura adeguata durante l'incubazione è di fondamentale importanza per il successo della covata. Il REPTIBATOR® Digital Egg Incubator è dotato di igrometro per misurare la umidità relativa, posizionato nell'alloggiamento del sensore appena dietro l'elemento di controllo. L'umidità relativa all'interno del REPTIBATOR® è indicata dalla serie di numeri più piccoli sul lato destro del display sotto l'indicazione: HUMIDITY (%RH).

Il livello di umidità relativa all'interno del REPTIBATOR® può essere aumentato con uno dei seguenti metodi:

- inumidendo la spugna inclusa con il REPTIBATOR®;
- aggiungendo acqua in uno o più dei serbatoi d'acqua nella base dell'incubatrice.

La ventilazione è garantita da una serie di piccoli fori e fessure nel REPTIBATOR®. L'aria entra nel REPTIBATOR® attraverso piccoli fori nella base e ne esce dalle fessure di ventilazione lungo il bordo superiore. L'aria fluisce delicatamente attraverso l'incubatrice, in modo che l'acqua al suo interno evapori e l'umidità relativa aumenti.

DISCLAIMER

L'allevamento di rettili in cattività è un'esperienza entusiasmante ed educativa. Il REPTIBATOR® Digital Egg Incubator è stato accuratamente testato da Zoo Med nei nostri impianti, con grande successo. Tuttavia, a causa delle numerose condizioni avverse che possono comportare il fallimento della covata, Zoo Med non ne garantisce il successo con il REPTIBATOR® Digital Egg Incubator. Le condizioni avverse comprendono (ma non si limitano) livelli di umidità relativa non corretti, livelli di temperatura non corretti, black-out, malfunzionamento o guasto del REPTIBATOR® Digital Egg Incubator, problemi relativi ad una dieta povera dei genitori, mutazioni genetiche ed uova infertili.

GARANZIA

Zoo Med Laboratories, Inc. (Zoo Med) garantisce che ogni REPTIBATOR® Digital Egg Incubator è privo di difetti di materiale o manodopera in condizioni di normale uso ed assistenza per 12 mesi solari. L'obbligo di cui alla presente garanzia è limitato alla riparazione o sostituzione, a discrezione di Zoo Med, del prodotto o di sue parti, se il prodotto è restituito a Zoo Med con trasporto prepagato. Zoo Med non sarà ritenuta responsabile di eventuale insuccesso dell'incubazione e/o della covata delle uova. Non saranno consentiti ricorsi alla presente garanzia se, ad opinione di Zoo Med, il REPTIBATOR® Digital Egg Incubator è stato oggetto di incidente o uso improprio, compresi, ma non solo: danni da acqua, conservazione inadeguata, caduta accidentale, etc. La presente garanzia sostituisce ogni altra garanzia e dichiarazione espressa o implicita. Alla spedizione di qualsiasi prodotto, accludere prova d'acquisto, nome completo, indirizzo, numero di telefono ed indirizzo e-mail, insieme ad una nota in cui è spiegato il guasto. Zoo Med si riserva 4 - 6 settimane per la riparazione o la sostituzione.

* inviare una mail o chiamare il nostro numero per qualsiasi domanda. E-mail: info@zoomed.eu



ZOO MED LABORATORIES, INC.
3650 Sacramento Drive
San Luis Obispo, CA 93401 USA
Ph: (888) 496-6633 Fax: (805) 542-9295
email: info@zoomed.eu
www.zoomed.eu